

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 6

CAPITOLUL I: Părți contractante

Municipiul Suceava, cu sediul în B-dul 1 Mai nr. 5A, județul Suceava, reprezentat prin **ION LUNGU**, având funcția de Primar, pe de o parte, în calitate de delegatar, și

Operatorul S.C. TRANS DMV EUROPA S.R.L., codul unic de înregistrare RO14628863, înregistrată la Registrul comerțului sub nr. J33/257/2002, cu sediul principal în SUCEAVA, str. Solidarității, nr. 16, județul/sectorul Suceava, reprezentat prin Țetel Virgil, având funcția de administrator, pe de altă parte, în calitate de delegat,

au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii în temeiul prevederilor următoarelor acte normative:

- Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 92/2007 a serviciilor de transport public local, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul nr. 353/2007 pentru aprobarea Normelor de aplicare a Legii 92/2007, emis de ministrul internelor și reformei administrative;
- Ordinul nr. 972/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru pentru efectuarea transportului public local și a Caietului de sarcini-cadru al serviciilor de transport public local;
- Ordinul nr. 263/2007 privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii serviciilor de transport public local;
- O.U.G. nr. 109/2005 privind transporturile rutiere, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. nr. 77/31.03.2011 privind atribuirea în gestiune delegată a serviciului de transport public complementar local de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava;
- H.C.L. nr. 104/2011 privind atribuirea contractelor de delegare a gestiunii serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava.

CAPITOLUL II: Obiectul contractului de delegare a gestiunii

Art. 1 Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul și obligația de a furniza/presta serviciul de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului în aria administrativ-teritorială a municipiului Suceava.

Art. 2 Obiectivele delegatarului sunt:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale utilizatorilor prin promovarea calității și eficienței serviciului;
- b) dezvoltarea durabilă a serviciului;
- c) protecția mediului înconjurător.

Art. 3 Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de operator în derularea contractului sunt următoarele:

- a) bunurile de retur ce revin deplin drept, gratuit și libere de orice sarcini autorității publice la încetarea contractului. Sunt bunuri de retur bunurile care au făcut obiectul delegării, precum și cele realizate de operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin contractele de delegare;
- b) bunurile de preluare, la expirarea contractului, pot reveni autorității publice în măsura în care aceasta din urmă își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată. Sunt bunuri de preluare bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata delegării gestiunii;
- c) bunurile proprii, care la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului. Sunt bunuri proprii bunurile care au aparținut operatorului și care au fost utilizate de către acesta pe durata contractului, cu excepția celor prevăzute la lit. b).

CAPITOLUL III: Dispoziții generale

Art. 4 Contractul de delegare a gestiunii are ca anexe obligatorii următoarele:

- a) Caietul de sarcini al serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, în municipiul Suceava;
- b) Regulamentul pentru efectuarea transportului local în municipiul Suceava aprobat prin H.C.L. nr. 301/2009;
- c) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a municipiului Suceava, aferente serviciului;
- d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c).

CAPITOLUL IV: Durata contractului

Art. 5 Durata contractului de delegare a gestiunii este de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului contract.

Art. 6 Durata contractului de delegare a gestiunii este corelată cu durata medie de amortizare a tuturor mijloacelor de transport deținute.

CAPITOLUL V: Redevența

Art. 7 (1) Redevența este de **1.030 lei/lună/mijloc** de transport și va fi plătită lunar, la data de 10 a fiecărei luni, pentru luna în curs, pentru un număr de **4** mijloace de transport (exclusiv rezervele).

(2) Neplata redevenței la termenul scadent conduce la perceperea de majorări de întârziere/dobânzi/penalități, conform prevederilor legale în vigoare, asupra sumei datorate, pentru fiecare zi de întârziere.

(3) Dacă întârzierea virării redevenței datorate este mai mare de 45 de zile față de termenul scadent și dacă în această perioadă nu este invocată forța majoră sau nu intervine o

nouă înțelegere între părți, delegatarul poate iniția instituirea procedurii de reziliere a contractului, cu notificarea acestei intenții către concesionar.

Art. 8 (1) Delegatul are obligația ca până la data semnării contractului, să depună în contul delegatarului, cu titlu de garanție, o sumă fixă reprezentând 25% din suma obligației de plată a redevenței datorate pentru primul an de activitate.

(2) Garanția se restituie la data încetării contractului în cazul în care delegatul nu are datorii la bugetul local asumate prin prezentul contract.

Art. 9 Suma prevăzută la art. 7 va fi plătită prin filă cec, ordin de plată, în contul nr. RO27TREZ59121300205XXXXX, cod fiscal 4244792, deschis la TREZORERIA MUNICIPIULUI SUCEAVA.

CAPITOLUL VI: Drepturile părților

Secțiunea 1: Drepturile delegatului

Art. 10 Delegatul are următoarele drepturi:

- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciului prestat;
- c) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- d) să aplice prețul/tariful aprobat conform legislației în vigoare;
- e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor conform prevederilor legale.

Secțiunea 2: Drepturile delegatarului

Art. 11 Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea delegatului;
- b) de a corela efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului;
- c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice delegate;
- d) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice delegate;
- e) de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciilor publice delegate;
- f) de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita delegatului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 10 zile de la încetarea contractului, delegatarul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii;
- g) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a delegatului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;
- h) de a aproba structura și ajustările de tarife propuse de către delegat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- i) de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care delegatul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare.

CAPITOLUL VII: Obligațiile părților

Secțiunea 1: Obligațiile delegatului

Art. 12 Delegatul are următoarele obligații:

- a) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile, licențele și autorizațiile necesare prestării serviciului delegat;
- b) să respecte angajamentele luate prin contractul de delegare a gestiunii;
- c) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietului de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului delegat;
- d) să servească toți utilizatorii din municipiul Suceava;
- e) să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în regulamentul serviciului delegat;
- f) să furnizeze delegatarului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice delegate în conformitate cu clauzele contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare;
- g) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;
- h) să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
- i) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul delegat;
- j) să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării;
- k) să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în contractul de delegare a gestiunii;
- l) să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul;
- m) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii;
- n) să propună delegatarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
- o) să transmită delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- p) să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;
- q) la încetarea contractului de delegare a gestiunii din alte cauze decât termenul, forța majoră, delegatul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către delegat, dar nu mai mult de 90 de zile;
- r) să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
- s) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
- ș) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat;
- t) să realizeze investițiile necesare pentru efectuarea serviciului în condiții de siguranță și confort;
- ț) să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);

u) în cazul în care delegatul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt autorității publice, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

v) să mențină un număr optim de angajați, conform politici de menținere, recalificare și protecție socială;

x) să respecte normele în vigoare referitoare la politica privind resursele umane și politica socială.

Secțiunea 2: Obligațiile delegatarului

Art. 13 Delegatarul are următoarele obligații:

a) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;

b) să faciliteze delegatului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

c) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;

d) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat;

e) să nu îl tulbure pe delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;

f) să nu modifice în mod unilateral contractul de delegare, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;

g) să notifice delegatului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;

h) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între delegat și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice.

CAPITOLUL VIII: Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora

Art. 14 Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică serviciului delegat și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

Art. 15 Tariful pentru o călătorie, pe rutele de transport public local complementar de persoane, este de 2 lei, la data semnării prezentului contract.

CAPITOLUL IX: Încetarea contractului de delegare a gestiunii

Art. 16 Încetarea contractului de delegare a gestiunii poate avea loc în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acesteia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către operator, prin reziliere de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri în sarcina operatorului, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către autoritatea publică, prin reziliere de către operator, cu plata unei despăgubiri în sarcina autorității publice, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

e) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului delegat sau a unei părți importante din acesta.

CAPITOLUL X: Clauzele speciale privind menținerea echilibrului contractual

Art. 17 Raporturile contractuale dintre delegatar și delegat se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării serviciului între drepturile care îi sunt acordate delegatului și obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul contract.

Art. 18 Delegatul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui caz de forță majoră sau caz fortuit.

CAPITOLUL XI: Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți

Art. 19 Delegatul se obligă ca în perioada derulării contractului să respecte legislația, reglementările, precum și hotărârile autorităților administrației publice locale în vigoare privind protecția mediului.

CAPITOLUL XII: Forța majoră

Art. 20 (1) Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract de delegare a gestiunii, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

(2) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 24 de ore producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3) Dacă în termen de 5 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea deplin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

CAPITOLUL XIII: Condiții de redefinire a clauzelor contractuale

Art. 21 Modificarea prezentului contract de concesiune se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

Art. 22 (1) Prezentul contract nu poate fi modificat prin act adițional, în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii.

(2) Orice schimbări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către concesionar în orele de varf sau mijloace de transport cu specificații diferite vor fi efectuate cu acordul prealabil al concesionarului.

Art. 23 (1) În cazul în care orice prevederi ale acestui Contract devin discordante cu

reglementările sau legislația națională sau din Uniunea Europeană, contractul poate fi modificat. Acest lucru nu va afecta valabilitatea altor clauze ale acestui contract. Părțile vor modifica acele clauze contradictorii, în sensul scopului acestui contract, cât mai repede posibil.

(2) Orice deficiență în acest contract poate fi rectificată cu condiția negocierii între părțile contactante

CAPITOLUL XIV: Condițiile de exploatare a sistemului

Art. 24 (1) Condițiile de exploatare sunt cele prevăzute de Legea nr. 92/2007, a serviciilor de transport public local, modificată și completată, de Normele de aplicare ale acesteia aprobate prin Ordinul 353/2007 emis de ministrul internelor și reformei administrative, precum și de alte acte normative specifice transportului public local de persoane.

(2) Delegatul trebuie să presteze serviciul delegat folosind mijloace de transport care să respecte prevederile legale cu privire la siguranța în trafic și protecția mediului.

(3) Delegatul trebuie să dețină licență de transport valabilă, iar mijloacele de transport pe care le va utiliza pe durata contractului vor îndeplini condițiile prevăzute de reglementările legale în vigoare.

CAPITOLUL XV: Rezilierea contractului de delegare a gestiunii

Art. 25 Delegatarul are dreptul să rezilieze unilateral contractul în condițiile în care constată și dovedește nerespectarea repetată de către delegat a obligațiilor contractuale și dacă acesta nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea, în timp de 10 zile, a parametrilor de calitate asumați.

Art. 26 Pact comisoriu expres – în caz de neexecutare, contractul se consideră desființat de drept la solicitarea Municipiului Suceava, fără punere în întârziere și fără nicio formalitate prealabilă în cazul în care delegatul nu-și execută obligațiile contractuale. Prin urmare, rezilierea contractului intervine de îndată ce a expirat termenul de executare, fără a fi necesară notificarea.

Art. 27 În cazul unor abateri grave ale delegatului, delegatarul poate rezilia contractul și/sau poate solicita motivat emitentului retragerea licenței de transport.

Art. 28 În cazul în care contractul de delegare a gestiunii se reziliază, licențele de traseu se vor retrage cu o notificare prealabilă de 60 de zile.

CAPITOLUL XVI: Interdicția subdelegării și cesionarea contractului

Art. 29 Se interzice delegatului să încheie cu terți contracte de subdelegare având ca obiect prestarea serviciului delegat.

Art. 30 Cesionarea contractului de delegare de către delegat unei alte societăți nu este admisă decât în cazul în care această societate este rezultatul divizării, fuzionării sau înființării ca filială a societății aparținând delegatului, cu aprobarea delegatarului și corelată cu respectarea condițiilor inițiale de atribuire a gestiunii.

CAPITOLUL XVII: Răspunderea contractuală

Art. 31 (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Părțile contractante vor stabili în mod explicit care sunt penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract.

CAPITOLUL XVII: Litigii

Art. 32 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului de delegare a gestiunii se supun instanței judecătorești competente, potrivit legii.

CAPITOLUL XVIII: Alte clauze

Art. 33 (1) Modificarea prezentului contract de delegare a gestiunii se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

(2) Prezentul contract de delegare a gestiunii intră în vigoare la data de 01.06.2011 și a fost încheiat în 4 exemplare.

DELEGATAR,
PRIMAR,
ION LUNGU

DELEGAT,
S.C. TRANS DMV EUROPA S.R.L.

Director,
Elisabeta Văideanu

Șef serviciu juridic, contencios administrativ,
Paul Iftimie

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Viză control financiar preventiv,
Mihaela Siriteanu

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**ANEXA LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE
TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN
CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 6**

Lista cu autovehiculele utilizate pentru executarea serviciului de transport public
local complementar de persoane prin curse regulate pe traseul nr. 6:

Nr. Crt.	Numărul de înmatriculare	Anul de fabricație	Forma de proprietate	Observații
1.	SV 61 DMV	2002	PROPRIETATE	
2.	SV 06 VVD	2002	PROPRIETATE	
3.	SV 79 DMV	2002	PROPRIETATE	
4.	SV 53 DMV	2002	PROPRIETATE	
5.	SV 65 DMV	2002	PROPRIETATE	REZERVĂ

PRIMAR,
ION LUNGU

S.C. TRANS DMV EUROPA S.R.L.

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 9

CAPITOLUL I: Părți contractante

Municipiul Suceava, cu sediul în B-dul 1 Mai nr. 5A, județul Suceava, reprezentat prin **ION LUNGU**, având funcția de Primar, pe de o parte, în calitate de delegatar, și

Operatorul S.C. EURO TIP S.R.L., codul unic de înregistrare RO15693312, înregistrată la Registrul comerțului sub nr. J33/760/2003, cu sediul principal în SUCEAVA, Calea Burdujeni, nr. 9, bl. 83, sc. B, et. 3, ap. 14, județul/sectorul Suceava, reprezentat prin **Tiperciuc Dumitru**, având funcția de administrator, pe de altă parte, în calitate de delegat,

au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii în temeiul prevederilor următoarelor acte normative:

- Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 92/2007 a serviciilor de transport public local, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul nr. 353/2007 pentru aprobarea Normelor de aplicare a Legii 92/2007, emis de ministrul internelor și reformei administrative;
- Ordinul nr. 972/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru pentru efectuarea transportului public local și a Caietului de sarcini-cadru al serviciilor de transport public local;
- Ordinul nr. 263/2007 privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii serviciilor de transport public local;
- O.U.G. nr. 109/2005 privind transporturile rutiere, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. nr. 77/31.03.2011 privind atribuirea în gestiune delegată a serviciului de transport public complementar local de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava;
- H.C.L. nr. 104/2011 privind atribuirea contractelor de delegare a gestiunii serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava.

CAPITOLUL II: Obiectul contractului de delegare a gestiunii

Art. 1 Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul și obligația de a furniza/presta serviciul de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului în aria administrativ-teritorială a municipiului Suceava.

Art. 2 Obiectivele delegatarului sunt:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale utilizatorilor prin promovarea calității și eficienței serviciului;
- b) dezvoltarea durabilă a serviciului;
- c) protecția mediului înconjurător.

Art. 3 Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de operator în derularea contractului sunt următoarele:

- a) bunurile de retur ce revin deplin drept, gratuit și libere de orice sarcini autorității publice la încetarea contractului. Sunt bunuri de retur bunurile care au făcut obiectul delegării, precum și cele realizate de operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin contractele de delegare;
- b) bunurile de preluare, la expirarea contractului, pot reveni autorității publice în măsura în care aceasta din urmă își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată. Sunt bunuri de preluare bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata delegării gestiunii;
- c) bunurile proprii, care la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului. Sunt bunuri proprii bunurile care au aparținut operatorului și care au fost utilizate de către acesta pe durata contractului, cu excepția celor prevăzute la lit. b).

CAPITOLUL III: Dispoziții generale

Art. 4 Contractul de delegare a gestiunii are ca anexe obligatorii următoarele:

- a) Caietul de sarcini al serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, în municipiul Suceava;
- b) Regulamentul pentru efectuarea transportului local în municipiul Suceava aprobat prin H.C.L. nr. 301/2009;
- c) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a municipiului Suceava, aferente serviciului;
- d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c).

CAPITOLUL IV: Durata contractului

Art. 5 Durata contractului de delegare a gestiunii este de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului contract.

Art. 6 Durata contractului de delegare a gestiunii este corelată cu durata medie de amortizare a tuturor mijloacelor de transport deținute.

CAPITOLUL V: Redevența

Art. 7 (1) Redevența este de **1.040 lei/lună/mijloc** de transport și va fi plătită lunar, la data de 10 a fiecărei luni, pentru luna în curs, pentru un număr de **5** mijloace de transport (exclusiv rezervele).

(2) Neplata redevenței la termenul scadent conduce la perceperea de majorări de întârziere/dobânzi/penalități, conform prevederilor legale în vigoare, asupra sumei datorate, pentru fiecare zi de întârziere.

(3) Dacă întârzierea virării redevenței datorate este mai mare de 45 de zile față de termenul scadent și dacă în această perioadă nu este invocată forța majoră sau nu intervine o

nouă înțelegere între părți, delegatarul poate iniția instituirea procedurii de reziliere a contractului, cu notificarea acestei intenții către concesionar.

Art. 8 (1) Delegatul are obligația ca până la data semnării contractului, să depună în contul delegatarului, cu titlu de garanție, o sumă fixă reprezentând 25% din suma obligației de plată a redevenței datorate pentru primul an de activitate.

(2) Garanția se restituie la data încetării contractului în cazul în care delegatul nu are datorii la bugetul local asumate prin prezentul contract.

Art. 9 Suma prevăzută la art. 7 va fi plătită prin filă cec, ordin de plată, în contul nr. RO27TREZ59121300205XXXXX, cod fiscal 4244792, deschis la TREZORERIA MUNICIPIULUI SUCEAVA.

CAPITOLUL VI: Drepturile părților

Secțiunea 1: Drepturile delegatului

Art. 10 Delegatul are următoarele drepturi:

- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciului prestat;
- c) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- d) să aplice prețul/tarifal aprobat conform legislației în vigoare;
- e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor conform prevederilor legale.

Secțiunea 2: Drepturile delegatarului

Art. 11 Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea delegatului;
- b) de a corela efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului;
- c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice delegate;
- d) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice delegate;
- e) de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciilor publice delegate;
- f) de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita delegatului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 10 zile de la încetarea contractului, delegatarul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii;
- g) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a delegatului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;
- h) de a aproba structura și ajustările de tarife propuse de către delegat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- i) de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care delegatul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare.

CAPITOLUL VII: Obligațiile părților

Secțiunea 1: Obligațiile delegatului

Art. 12 Delegatul are următoarele obligații:

- a) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile, licențele și autorizațiile necesare prestării serviciului delegat;
- b) să respecte angajamentele luate prin contractul de delegare a gestiunii;
- c) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietului de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului delegat;
- d) să servească toți utilizatorii din municipiul Suceava;
- e) să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în regulamentul serviciului delegat;
- f) să furnizeze delegatarului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice delegate în conformitate cu clauzele contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare;
- g) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;
- h) să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
- i) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul delegat;
- j) să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării;
- k) să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în contractul de delegare a gestiunii;
- l) să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul;
- m) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii;
- n) să propună delegatarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
- o) să transmită delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- p) să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;
- q) la încetarea contractului de delegare a gestiunii din alte cauze decât termenul, forța majoră, delegatul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către delegat, dar nu mai mult de 90 de zile;
- r) să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
- s) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
- ș) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat;
- t) să realizeze investițiile necesare pentru efectuarea serviciului în condiții de siguranță și confort;
- ț) să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);

u) în cazul în care delegatul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt autorității publice, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

v) să mențină un număr optim de angajați, conform politicii de menținere, recalificare și protecție socială;

x) să respecte normele în vigoare referitoare la politica privind resursele umane și politica socială.

Secțiunea 2: Obligațiile delegatarului

Art. 13 Delegatarul are următoarele obligații:

a) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;

b) să faciliteze delegatului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

c) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;

d) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat;

e) să nu îl tulbure pe delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;

f) să nu modifice în mod unilateral contractul de delegare, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;

g) să notifice delegatului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;

h) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între delegat și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice.

CAPITOLUL VIII: Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora

Art. 14 Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică serviciului delegat și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

Art. 15 Tariful pentru o călătorie, pe rutele de transport public local complementar de persoane, este de 2 lei, la data semnării prezentului contract.

CAPITOLUL IX: Încetarea contractului de delegare a gestiunii

Art. 16 Încetarea contractului de delegare a gestiunii poate avea loc în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acesteia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către operator, prin reziliere de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri în sarcina operatorului, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către autoritatea publică, prin reziliere de către operator, cu plata unei despăgubiri în sarcina autorității publice, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

e) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului delegat sau a unei părți importante din acesta.

CAPITOLUL X: Clauzele speciale privind menținerea echilibrului contractual

Art. 17 Raporturile contractuale dintre delegatar și delegat se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării serviciului între drepturile care îi sunt acordate delegatului și obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul contract.

Art. 18 Delegatul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui caz de forță majoră sau caz fortuit.

CAPITOLUL XI: Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți

Art. 19 Delegatul se obligă ca în perioada derulării contractului să respecte legislația, reglementările, precum și hotărârile autorităților administrației publice locale în vigoare privind protecția mediului.

CAPITOLUL XII: Forța majoră

Art. 20 (1) Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract de delegare a gestiunii, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

(2) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 24 de ore producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3) Dacă în termen de 5 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea deplin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

CAPITOLUL XIII: Condiții de redefinire a clauzelor contractuale

Art. 21 Modificarea prezentului contract de concesiune se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

Art. 22 (1) Prezentul contract nu poate fi modificat prin act adițional, în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii.

(2) Orice schimbări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către concesionar în orele de vârf sau mijloace de transport cu specificații diferite vor fi efectuate cu acordul prealabil al concesionarului.

Art. 23 (1) În cazul în care orice prevederi ale acestui Contract devin discordante cu

reglementările sau legislația națională sau din Uniunea Europeană, contractul poate fi modificat. Acest lucru nu va afecta valabilitatea altor clauze ale acestui contract. Părțile vor modifica acele clauze contradictorii, în sensul scopului acestui contract, cât mai repede posibil.

(2) Orice deficiență în acest contract poate fi rectificată cu condiția negocierii între părțile contactante

CAPITOLUL XIV: Condițiile de exploatare a sistemului

Art. 24 (1) Condițiile de exploatare sunt cele prevăzute de Legea nr. 92/2007, a serviciilor de transport public local, modificată și completată, de Normele de aplicare ale acesteia aprobate prin Ordinul 353/2007 emis de ministrul internelor și reformei administrative, precum și de alte acte normative specifice transportului public local de persoane.

(2) Delegatul trebuie să presteze serviciul delegat folosind mijloace de transport care să respecte prevederile legale cu privire la siguranța în trafic și protecția mediului.

(3) Delegatul trebuie să dețină licență de transport valabilă, iar mijloacele de transport pe care le va utiliza pe durata contractului vor îndeplini condițiile prevăzute de reglementările legale în vigoare.

CAPITOLUL XV: Rezilierea contractului de delegare a gestiunii

Art. 25 Delegatarul are dreptul să rezilieze unilateral contractul în condițiile în care constată și dovedește nerespectarea repetată de către delegat a obligațiilor contractuale și dacă acesta nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea, în timp de 10 zile, a parametrilor de calitate asumați.

Art. 26 Pact comisoriu expres – în caz de neexecutare, contractul se consideră desființat de drept la solicitarea Municipiului Suceava, fără punere în întârziere și fără nicio formalitate prealabilă în cazul în care delegatul nu-și execută obligațiile contractuale. Prin urmare, rezilierea contractului intervine de îndată ce a expirat termenul de executare, fără a fi necesară notificarea.

Art. 27 În cazul unor abateri grave ale delegatului, delegatarul poate rezilia contractul și/sau poate solicita motivat emitentului retragerea licenței de transport.

Art. 28 În cazul în care contractul de delegare a gestiunii se reziliază, licențele de traseu se vor retrage cu o notificare prealabilă de 60 de zile.

CAPITOLUL XVI: Interdicția subdelegării și cesionarea contractului

Art. 29 Se interzice delegatului să încheie cu terți contracte de subdelegare având ca obiect prestarea serviciului delegat.

Art. 30 Cesionarea contractului de delegare de către delegat unei alte societăți nu este admisă decât în cazul în care această societate este rezultatul divizării, fuzionării sau înființării ca filială a societății aparținând delegatului, cu aprobarea delegatarului și corelată cu respectarea condițiilor inițiale de atribuire a gestiunii.

CAPITOLUL XVII: Răspunderea contractuală

Art. 31 (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Părțile contractante vor stabili în mod explicit care sunt penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract.

CAPITOLUL XVII: Litigii

Art. 32 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului de delegare a gestiunii se supun instanței judecătorești competente, potrivit legii.

CAPITOLUL XVIII: Alte clauze

Art. 33 (1) Modificarea prezentului contract de delegare a gestiunii se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

(2) Prezentul contract de delegare a gestiunii intră în vigoare la data de 01.06.2011 și a fost încheiat în 4 exemplare.

DELEGATAR,
PRIMAR,
ION LUNGU

DELEGAT,
S.C. EURO TIP S.R.L.

Director,
Elisabeta Văideanu

Șef serviciu juridic, contencios administrativ,
Paul Iftimie

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Viză control financiar preventiv,
Mihaela Siriteanu

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**ANEXA LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE
TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN
CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 9**

Lista cu autovehiculele utilizate pentru executarea serviciului de transport public
local complementar de persoane prin curse regulate pe traseul nr. 9:

Nr. Crt.	Numărul de înmatriculare	Anul de fabricație	Forma de proprietate	Observații
1.	SV 91 TIP	2004	PROPRIETATE	
2.	SV 07 LWV	2004	PROPRIETATE	
3.	SV 07 KJM	2003	PROPRIETATE	
4.	SV 07 KJW	2003	PROPRIETATE	
5.	SV 07 KCZ	2003	PROPRIETATE	
6.	SV 61 TIP	2008	PROPRIETATE	REZERVĂ
7.	SV 01 TIP	2007	PROPRIETATE	REZERVĂ

PRIMAR,
ION LUNGU

S.C. EURO TIP S.R.L.

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC
LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN CURSE REGULATE
PE TRASEUL NR. 13**

CAPITOLUL I: Părți contractante

Municipiul Suceava, cu sediul în B-dul 1 Mai nr. 5A, județul Suceava, reprezentat prin **ION LUNGU**, având funcția de Primar, pe de o parte, în calitate de delegatar, și

Operatorul S.C. FAMILY S.R.L., codul unic de înregistrare RO723393, înregistrată la Registrul comerțului sub nr. J33/575/1992, cu sediul principal în SUCEAVA, str. Solidarității, nr. 16, județul/sectorul Suceava, reprezentat prin Ungureanu Dinu, având funcția de administrator, pe de altă parte, în calitate de delegat,

au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii în temeiul prevederilor următoarelor acte normative:

- Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 92/2007 a serviciilor de transport public local, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul nr. 353/2007 pentru aprobarea Normelor de aplicare a Legii 92/2007, emis de ministrul internelor și reformei administrative;
- Ordinul nr. 972/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru pentru efectuarea transportului public local și a Caietului de sarcini-cadru al serviciilor de transport public local;
- Ordinul nr. 263/2007 privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii serviciilor de transport public local;
- O.U.G. nr. 109/2005 privind transporturile rutiere, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. nr. 77/31.03.2011 privind atribuirea în gestiune delegată a serviciului de transport public complementar local de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava;
- H.C.L. nr. 104/2011 privind atribuirea contractelor de delegare a gestiunii serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava.

CAPITOLUL II: Obiectul contractului de delegare a gestiunii

Art. 1 Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul și obligația de a furniza/presta serviciul de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului în aria administrativ-teritorială a municipiului Suceava.

Art. 2 Obiectivele delegatarului sunt:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale utilizatorilor prin promovarea calității și eficienței serviciului;
- b) dezvoltarea durabilă a serviciului;
- c) protecția mediului înconjurător.

Art. 3 Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de operator în derularea contractului sunt următoarele:

- a) bunurile de retur ce revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini autorității publice la încetarea contractului. Sunt bunuri de retur bunurile care au făcut obiectul delegării, precum și cele realizate de operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin contractele de delegare;
- b) bunurile de preluare, la expirarea contractului, pot reveni autorității publice în măsura în care aceasta din urmă își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată. Sunt bunuri de preluare bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata delegării gestiunii;
- c) bunurile proprii, care la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului. Sunt bunuri proprii bunurile care au aparținut operatorului și care au fost utilizate de către acesta pe durata contractului, cu excepția celor prevăzute la lit. b).

CAPITOLUL III: Dispoziții generale

Art. 4 Contractul de delegare a gestiunii are ca anexe obligatorii următoarele:

- a) Caietul de sarcini al serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, în municipiul Suceava;
- b) Regulamentul pentru efectuarea transportului local în municipiul Suceava aprobat prin H.C.L. nr. 301/2009;
- c) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a municipiului Suceava, aferente serviciului;
- d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c).

CAPITOLUL IV: Durata contractului

Art. 5 Durata contractului de delegare a gestiunii este de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului contract.

Art. 6 Durata contractului de delegare a gestiunii este corelată cu durata medie de amortizare a tuturor mijloacelor de transport deținute.

CAPITOLUL V: Redevența

Art. 7 (1) Redevența este de 1.050 lei/lună/mijloc de transport și va fi plătită lunar, la data de 10 a fiecărei luni, pentru luna în curs, pentru un număr de 2 mijloace de transport (exclusiv rezervele).

(2) Neplata redevenței la termenul scadent conduce la perceperea de majorări de întârziere/dobânzi/penalități, conform prevederilor legale în vigoare, asupra sumei datorate, pentru fiecare zi de întârziere.

(3) Dacă întârzierea virării redevenței datorate este mai mare de 45 de zile față de termenul scadent și dacă în această perioadă nu este invocată forța majoră sau nu intervine o

nouă înțelegere între părți, delegatarul poate iniția instituirea procedurii de reziliere a contractului, cu notificarea acestei intenții către concesionar.

Art. 8 (1) Delegatul are obligația ca până la data semnării contractului, să depună în contul delegatarului, cu titlu de garanție, o sumă fixă reprezentând 25% din suma obligației de plată a redevenței datorate pentru primul an de activitate.

(2) Garanția se restituie la data încetării contractului în cazul în care delegatul nu are datorii la bugetul local asumate prin prezentul contract.

Art. 9 Suma prevăzută la art. 7 va fi plătită prin filă cec, ordin de plată, în contul nr. RO27TREZ59121300205XXXXX, cod fiscal 4244792, deschis la TREZORERIA MUNICIPIULUI SUCEAVA.

CAPITOLUL VI: Drepturile părților

Secțiunea 1: Drepturile delegatului

Art. 10 Delegatul are următoarele drepturi:

- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciului prestat;
- c) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- d) să aplice prețul/tarifal aprobat conform legislației în vigoare;
- e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor conform prevederilor legale.

Secțiunea 2: Drepturile delegatarului

Art. 11 Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea delegatului;
- b) de a corela efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului;
- c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice delegate;
- d) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice delegate;
- e) de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciilor publice delegate;
- f) de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita delegatului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 10 zile de la încetarea contractului, delegatarul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii;
- g) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a delegatului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;
- h) de a aproba structura și ajustările de tarife propuse de către delegat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- i) de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care delegatul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare.

CAPITOLUL VII: Obligațiile părților

Secțiunea 1: Obligațiile delegatului

Art. 12 Delegatul are următoarele obligații:

- a) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile, licențele și autorizațiile necesare prestării serviciului delegat;
- b) să respecte angajamentele luate prin contractul de delegare a gestiunii;
- c) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietului de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului delegat;
- d) să servească toți utilizatorii din municipiul Suceava;
- e) să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în regulamentul serviciului delegat;
- f) să furnizeze delegatarului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice delegate în conformitate cu clauzele contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare;
- g) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;
- h) să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
- i) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul delegat;
- j) să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării;
- k) să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în contractul de delegare a gestiunii;
- l) să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul;
- m) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii;
- n) să propună delegatarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
- o) să transmită delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- p) să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;
- q) la încetarea contractului de delegare a gestiunii din alte cauze decât termenul, forța majoră, delegatul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către delegat, dar nu mai mult de 90 de zile;
- r) să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
- s) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
- ș) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat;
- t) să realizeze investițiile necesare pentru efectuarea serviciului în condiții de siguranță și confort;
- ț) să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);

u) în cazul în care delegatul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt autorității publice, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

v) să mențină un număr optim de angajați, conform politicii de menținere, recalificare și protecție socială;

x) să respecte normele în vigoare referitoare la politica privind resursele umane și politica socială.

Secțiunea 2: Obligațiile delegatarului

Art. 13 Delegatarul are următoarele obligații:

a) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;

b) să faciliteze delegatului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

c) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;

d) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat;

e) să nu îl tulbure pe delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;

f) să nu modifice în mod unilateral contractul de delegare, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;

g) să notifice delegatului apariția oricărui împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;

h) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între delegat și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice.

CAPITOLUL VIII: Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora

Art. 14 Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică serviciului delegat și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

Art. 15 Tariful pentru o călătorie, pe rutele de transport public local complementar de persoane, este de 2 lei, la data semnării prezentului contract.

CAPITOLUL IX: Încetarea contractului de delegare a gestiunii

Art. 16 Încetarea contractului de delegare a gestiunii poate avea loc în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acesteia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către operator, prin reziliere de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri în sarcina operatorului, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către autoritatea publică, prin reziliere de către operator, cu plata unei despăgubiri în sarcina autorității publice, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

e) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului delegat sau a unei părți importante din acesta.

CAPITOLUL X: Clauzele speciale privind menținerea echilibrului contractual

Art. 17 Raporturile contractuale dintre delegatar și delegat se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării serviciului între drepturile care îi sunt acordate delegatului și obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul contract.

Art. 18 Delegatul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui caz de forță majoră sau caz fortuit.

CAPITOLUL XI: Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți

Art. 19 Delegatul se obligă ca în perioada derulării contractului să respecte legislația, reglementările, precum și hotărârile autorităților administrației publice locale în vigoare privind protecția mediului.

CAPITOLUL XII: Forța majoră

Art. 20 (1) Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract de delegare a gestiunii, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

(2) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 24 de ore producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3) Dacă în termen de 5 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea deplin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

CAPITOLUL XIII: Condiții de redefinire a clauzelor contractuale

Art. 21 Modificarea prezentului contract de concesiune se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

Art. 22 (1) Prezentul contract nu poate fi modificat prin act adițional, în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii.

(2) Orice schimbări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către concesionar în orele de varf sau mijloace de transport cu specificații diferite vor fi efectuate cu acordul prealabil al concesionarului.

Art. 23 (1) În cazul în care orice prevederi ale acestui Contract devin discordante cu

reglementările sau legislația națională sau din Uniunea Europeană, contractul poate fi modificat. Acest lucru nu va afecta valabilitatea altor clauze ale acestui contract. Părțile vor modifica acele clauze contradictorii, în sensul scopului acestui contract, cât mai repede posibil.

(2) Orice deficiență în acest contract poate fi rectificată cu condiția negocierii între părțile contractante

CAPITOLUL XIV: Condițiile de exploatare a sistemului

Art. 24 (1) Condițiile de exploatare sunt cele prevăzute de Legea nr. 92/2007, a serviciilor de transport public local, modificată și completată, de Normele de aplicare ale acesteia aprobate prin Ordinul 353/2007 emis de ministrul internelor și reformei administrative, precum și de alte acte normative specifice transportului public local de persoane.

(2) Delegatul trebuie să presteze serviciul delegat folosind mijloace de transport care să respecte prevederile legale cu privire la siguranța în trafic și protecția mediului.

(3) Delegatul trebuie să dețină licență de transport valabilă, iar mijloacele de transport pe care le va utiliza pe durata contractului vor îndeplini condițiile prevăzute de reglementările legale în vigoare.

CAPITOLUL XV: Rezilierea contractului de delegare a gestiunii

Art. 25 Delegatarul are dreptul să rezilieze unilateral contractul în condițiile în care constată și dovedește nerespectarea repetată de către delegat a obligațiilor contractuale și dacă acesta nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea, în timp de 10 zile, a parametrilor de calitate asumați.

Art. 26 Pact comisoriu expres – în caz de neexecutare, contractul se consideră desființat de drept la solicitarea Municipiului Suceava, fără punere în întârziere și fără nicio formalitate prealabilă în cazul în care delegatul nu-și execută obligațiile contractuale. Prin urmare, rezilierea contractului intervine de îndată ce a expirat termenul de executare, fără a fi necesară notificarea.

Art. 27 În cazul unor abateri grave ale delegatului, delegatarul poate rezilia contractul și/sau poate solicita motivat emitentului retragerea licenței de transport.

Art. 28 În cazul în care contractul de delegare a gestiunii se reziliază, licențele de traseu se vor retrage cu o notificare prealabilă de 60 de zile.

CAPITOLUL XVI: Interdicția subdelegării și cesionarea contractului

Art. 29 Se interzice delegatului să încheie cu terți contracte de subdelegare având ca obiect prestarea serviciului delegat.

Art. 30 Cesionarea contractului de delegare de către delegat unei alte societăți nu este admisă decât în cazul în care această societate este rezultatul divizării, fuzionării sau înființării ca filială a societății aparținând delegatului, cu aprobarea delegatarului și corelată cu respectarea condițiilor inițiale de atribuire a gestiunii.

CAPITOLUL XVII: Răspunderea contractuală

Art. 31 (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Părțile contractante vor stabili în mod explicit care sunt penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract.

CAPITOLUL XVII: Litigii

Art. 32 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului de delegare a gestiunii se supun instanței judecătorești competente, potrivit legii.

CAPITOLUL XVIII: Alte clauze

Art. 33 (1) Modificarea prezentului contract de delegare a gestiunii se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

(2) Prezentul contract de delegare a gestiunii intră în vigoare la data de 01.06.2011 și a fost încheiat în 4 exemplare.

DELEGATAR,
PRIMAR,
ION LUNGU

DELEGAT,
S.C. FAMILY S.R.L.

Director,
Elisabeta Văideanu

Șef serviciu juridic, contencios administrativ,
Paul Iftimie

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Viză control financiar preventiv,
Mihaela Siriteanu

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**ANEXA LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE
TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN
CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 13**

Lista cu autovehiculele utilizate pentru executarea serviciului de transport public
local complementar de persoane prin curse regulate pe traseul nr. 13:

Nr. Crt.	Numărul de înmatriculare	Anul de fabricație	Forma de proprietate	Observații
1.	SV 08 LFV	2003	PROPRIETATE	
2.	SV 97 DMV	2007	PROPRIETATE	
3.	SV 76 DMV	2003	PROPRIETATE	REZERVA

PRIMAR,
ION LUNGU

S.C. SORY & NEL S.R.L.

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 12

CAPITOLUL I: Părți contractante

Municipiul Suceava, cu sediul în B-dul 1 Mai nr. 5A, județul Suceava, reprezentat prin **ION LUNGU**, având funcția de Primar, pe de o parte, în calitate de delegatar, și

Operatorul S.C. SORY&NEL S.R.L., codul unic de înregistrare RO21749361, înregistrată la Registrul comerțului sub nr. J33/832/2007, cu sediul principal în SUCEAVA, str. Zorilor, nr. 4, bl. E30, sc. B, et. 4, ap. 20, județul/sectorul Suceava, reprezentat prin Boicu Sorina, având funcția de asociat, pe de altă parte, în calitate de delegat,

au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii în temeiul prevederilor următoarelor acte normative:

- Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 92/2007 a serviciilor de transport public local, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul nr. 353/2007 pentru aprobarea Normelor de aplicare a Legii 92/2007, emis de ministrul internelor și reformei administrative;
- Ordinul nr. 972/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru pentru efectuarea transportului public local și a Caietului de sarcini-cadru al serviciilor de transport public local;
- Ordinul nr. 263/2007 privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii serviciilor de transport public local;
- O.U.G. nr. 109/2005 privind transporturile rutiere, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. nr. 77/31.03.2011 privind atribuirea în gestiune delegată a serviciului de transport public complementar local de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava;
- H.C.L. nr. 104/2011 privind atribuirea contractelor de delegare a gestiunii serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava.

CAPITOLUL II: Obiectul contractului de delegare a gestiunii

Art. 1 Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul și obligația de a furniza/presta serviciul de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului în aria administrativ-teritorială a municipiului Suceava.

Art. 2 Obiectivele delegatarului sunt:

a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale utilizatorilor prin promovarea calității și eficienței serviciului;

b) dezvoltarea durabilă a serviciului;

c) protecția mediului înconjurător.

Art. 3 Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de operator în derularea contractului sunt următoarele:

a) bunurile de retur ce revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini autorității publice la încetarea contractului. Sunt bunuri de retur bunurile care au făcut obiectul delegării, precum și cele realizate de operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin contractele de delegare;

b) bunurile de preluare, la expirarea contractului, pot reveni autorității publice în măsura în care aceasta din urmă își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată. Sunt bunuri de preluare bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata delegării gestiunii;

c) bunurile proprii, care la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului. Sunt bunuri proprii bunurile care au aparținut operatorului și care au fost utilizate de către acesta pe durata contractului, cu excepția celor prevăzute la lit. b).

CAPITOLUL III: Dispoziții generale

Art. 4 Contractul de delegare a gestiunii are ca anexe obligatorii următoarele:

a) Caietul de sarcini al serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, în municipiul Suceava;

b) Regulamentul pentru efectuarea transportului local în municipiul Suceava aprobat prin H.C.L. nr. 301/2009;

c) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a municipiului Suceava, aferente serviciului;

d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c).

CAPITOLUL IV: Durata contractului

Art. 5 Durata contractului de delegare a gestiunii este de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului contract.

Art. 6 Durata contractului de delegare a gestiunii este corelată cu durata medie de amortizare a tuturor mijloacelor de transport deținute.

CAPITOLUL V: Redevența

Art. 7 (1) Redevența este de **1.042** lei/lună/mijloc de transport și va fi plătită lunar, la data de 10 a fiecărei luni, pentru luna în curs, pentru un număr de **2** mijloace de transport (exclusiv rezervele).

(2) Neplata redevenței la termenul scadent conduce la perceperea de majorări de întârziere/dobânzi/penalități, conform prevederilor legale în vigoare, asupra sumei datorate, pentru fiecare zi de întârziere.

(3) Dacă întârzierea virării redevenței datorate este mai mare de 45 de zile față de termenul scadent și dacă în această perioadă nu este invocată forța majoră sau nu intervine o

nouă înțelegere între părți, delegatarul poate iniția instituirea procedurii de reziliere a contractului, cu notificarea acestei intenții către concesionar.

Art. 8 (1) Delegatul are obligația ca până la data semnării contractului, să depună în contul delegatarului, cu titlu de garanție, o sumă fixă reprezentând 25% din suma obligației de plată a redevenței datorate pentru primul an de activitate.

(2) Garanția se restituie la data încetării contractului în cazul în care delegatul nu are datorii la bugetul local asumate prin prezentul contract.

Art. 9 Suma prevăzută la art. 7 va fi plătită prin filă cec, ordin de plată, în contul nr. RO27TREZ59121300205XXXXX, cod fiscal 4244792, deschis la TREZORERIA MUNICIPIULUI SUCEAVA.

CAPITOLUL VI: Drepturile părților

Secțiunea 1: Drepturile delegatului

Art. 10 Delegatul are următoarele drepturi:

- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciului prestat;
- c) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- d) să aplice prețul/tariful aprobat conform legislației în vigoare;
- e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor conform prevederilor legale.

Secțiunea 2: Drepturile delegatarului

Art. 11 Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea delegatului;
- b) de a corela efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului;
- c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice delegate;
- d) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice delegate;
- e) de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciilor publice delegate;
- f) de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita delegatului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 10 zile de la încetarea contractului, delegatarul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii;
- g) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a delegatului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;
- h) de a aproba structura și ajustările de tarife propuse de către delegat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- i) de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care delegatul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare.

CAPITOLUL VII: Obligațiile părților

Secțiunea 1: Obligațiile delegatului

Art. 12 Delegatul are următoarele obligații:

- a) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile, licențele și autorizațiile necesare prestării serviciului delegat;
- b) să respecte angajamentele luate prin contractul de delegare a gestiunii;
- c) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietului de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului delegat;
- d) să servească toți utilizatorii din municipiul Suceava;
- e) să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în regulamentul serviciului delegat;
- f) să furnizeze delegatarului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice delegate în conformitate cu clauzele contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare;
- g) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;
- h) să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
- i) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul delegat;
- j) să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării,
- k) să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în contractul de delegare a gestiunii;
- l) să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul;
- m) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii;
- n) să propună delegatarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
- o) să transmită delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- p) să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;
- q) la încetarea contractului de delegare a gestiunii din alte cauze decât termenul, forța majoră, delegatul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către delegatar, dar nu mai mult de 90 de zile;
- r) să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
- s) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
- ș) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat;
- t) să realizeze investițiile necesare pentru efectuarea serviciului în condiții de siguranță și confort;
- ț) să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);

u) în cazul în care delegatul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt autorității publice, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

v) să mențină un număr optim de angajați, conform politicii de menținere, recalificare și protecție socială;

x) să respecte normele în vigoare referitoare la politica privind resursele umane și politica socială.

Secțiunea 2: Obligațiile delegatarului

Art. 13 Delegatarul are următoarele obligații:

a) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;

b) să faciliteze delegatului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

c) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;

d) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat;

e) să nu îl tulbure pe delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;

f) să nu modifice în mod unilateral contractul de delegare, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;

g) să notifice delegatului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;

h) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între delegat și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice.

CAPITOLUL VIII: Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora

Art. 14 Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică serviciului delegat și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

Art. 15 Tariful pentru o călătorie, pe rutele de transport public local complementar de persoane, este de **2 lei**, la data semnării prezentului contract.

CAPITOLUL IX: Încetarea contractului de delegare a gestiunii

Art. 16 Încetarea contractului de delegare a gestiunii poate avea loc în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către autoritatea publică, cu plata unei despagubiri juste și prealabile în sarcina acesteia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

- c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către operator, prin reziliere de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri în sarcina operatorului, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către autoritatea publică, prin reziliere de către operator, cu plata unei despăgubiri în sarcina autorității publice, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- e) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului delegat sau a unei părți importante din acesta.

CAPITOLUL X: Clauzele speciale privind menținerea echilibrului contractual

Art. 17 Raporturile contractuale dintre delegatar și delegat se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării serviciului între drepturile care îi sunt acordate delegatului și obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul contract.

Art. 18 Delegatul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui caz de forță majoră sau caz fortuit.

CAPITOLUL XI: Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți

Art. 19 Delegatul se obligă ca în perioada derulării contractului să respecte legislația, reglementările, precum și hotărârile autorităților administrației publice locale în vigoare privind protecția mediului.

CAPITOLUL XII: Forța majoră

Art. 20 (1) Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract de delegare a gestiunii, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

(2) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 24 de ore producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3) Dacă în termen de 5 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de plin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

CAPITOLUL XIII: Condiții de redefinire a clauzelor contractuale

Art. 21 Modificarea prezentului contract de concesiune se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

Art. 22 (1) Prezentul contract nu poate fi modificat prin act adițional, în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii.

(2) Orice schimbări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către concesionar în orele de varf sau mijloace de transport cu specificații diferite vor fi efectuate cu acordul prealabil al concesionarului.

Art. 23 (1) În cazul în care orice prevederi ale acestui Contract devin discordante cu

reglementările sau legislația națională sau din Uniunea Europeană, contractul poate fi modificat. Acest lucru nu va afecta valabilitatea altor clauze ale acestui contract. Părțile vor modifica acele clauze contradictorii, în sensul scopului acestui contract, cât mai repede posibil.

(2) Orice deficiență în acest contract poate fi rectificată cu condiția negocierii între părțile contractante

CAPITOLUL XIV: Condițiile de exploatare a sistemului

Art. 24 (1) Condițiile de exploatare sunt cele prevăzute de Legea nr. 92/2007, a serviciilor de transport public local, modificată și completată, de Normele de aplicare ale acesteia aprobate prin Ordinul 353/2007 emis de ministrul internelor și reformei administrative, precum și de alte acte normative specifice transportului public local de persoane.

(2) Delegatul trebuie să presteze serviciul delegat folosind mijloace de transport care să respecte prevederile legale cu privire la siguranța în trafic și protecția mediului.

(3) Delegatul trebuie să dețină licență de transport valabilă, iar mijloacele de transport pe care le va utiliza pe durata contractului vor îndeplini condițiile prevăzute de reglementările legale în vigoare.

CAPITOLUL XV: Rezilierea contractului de delegare a gestiunii

Art. 25 Delegatarul are dreptul să rezilieze unilateral contractul în condițiile în care constată și dovedește nerespectarea repetată de către delegat a obligațiilor contractuale și dacă acesta nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea, în timp de 10 zile, a parametrilor de calitate asumați.

Art. 26 Pact comisoriu expres – în caz de neexecutare, contractul se consideră desființat de drept la solicitarea Municipiului Suceava, fără punere în întârziere și fără nicio formalitate prealabilă în cazul în care delegatul nu-și execută obligațiile contractuale. Prin urmare, rezilierea contractului intervine de îndată ce a expirat termenul de executare, fără a fi necesară notificarea.

Art. 27 În cazul unor abateri grave ale delegatului, delegatarul poate rezilia contractul și/sau poate solicita motivat emitentului retragerea licenței de transport.

Art. 28 În cazul în care contractul de delegare a gestiunii se reziliază, licențele de traseu se vor retrage cu o notificare prealabilă de 60 de zile.

CAPITOLUL XVI: Interdicția subdelegării și cesionarea contractului

Art. 29 Se interzice delegatului să încheie cu terți contracte de subdelegare având ca obiect prestarea serviciului delegat.

Art. 30 Cesionarea contractului de delegare de către delegat unei alte societăți nu este admisă decât în cazul în care această societate este rezultatul divizării, fuzionării sau înființării ca filială a societății aparținând delegatului, cu aprobarea delegatarului și corelată cu respectarea condițiilor inițiale de atribuire a gestiunii.

CAPITOLUL XVII: Răspunderea contractuală

Art. 31 (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Părțile contractante vor stabili în mod explicit care sunt penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract.

CAPITOLUL XVII: Litigii

Art. 32 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului de delegare a gestiunii se supun instanței judecătorești competente, potrivit legii.

CAPITOLUL XVIII: Alte clauze

Art. 33 (1) Modificarea prezentului contract de delegare a gestiunii se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

(2) Prezentul contract de delegare a gestiunii intră în vigoare la data de 01.06.2011 și a fost încheiat în 4 exemplare.

DELEGATAR,
PRIMAR,
ION LUNGU

DELEGAT,
S.C. SORY & NEL S.R.L.

Director,
Elisabeta Văideanu

Șef serviciu juridic, contencios administrativ,
Paul Iftimie

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Viză control financiar preventiv,
Mihaela Siriteanu

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**ANEXA LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE
TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN
CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 12**

Lista cu autovehiculele utilizate pentru executarea serviciului de transport public
local complementar de persoane prin curse regulate pe traseul nr. 12:

Nr. Crt.	Numărul de înmatriculare	Anul de fabricație	Forma de proprietate	Observații
1.	SV 07 DFN	2002	PROPRIETATE	
2.	SV 10 PZI	2002	PROPRIETATE	
3.	SV 10 RKW	2003	PROPRIETATE	REZERVA

PRIMAR,
ION LUNGU

S.C. SORY & NEL S.R.L.

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC
LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN CURSE REGULATE
PE TRASEUL NR. 15**

CAPITOLUL I: Părți contractante

Municipiul Suceava, cu sediul în B-dul 1 Mai nr. 5A, județul Suceava, reprezentat prin **ION LUNGU**, având funcția de Primar, pe de o parte, în calitate de delegatar, și

Operatorul S.C. TRANS DMV EUROPA S.R.L., codul unic de înregistrare RO14628863, înregistrată la Registrul comerțului sub nr. J33/257/2002, cu sediul principal în SUCEAVA, str. Solidarității, nr. 16, județul/sectorul Suceava, reprezentat prin Țetel Virgil, având funcția de administrator, pe de altă parte, în calitate de delegat,

au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii în temeiul prevederilor următoarelor acte normative:

- Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 92/2007 a serviciilor de transport public local, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul nr. 353/2007 pentru aprobarea Normelor de aplicare a Legii 92/2007, emis de ministrul internelor și reformei administrative;
- Ordinul nr. 972/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru pentru efectuarea transportului public local și a Caietului de sarcini-cadru al serviciilor de transport public local;
- Ordinul nr. 263/2007 privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii serviciilor de transport public local;
- O.U.G. nr. 109/2005 privind transporturile rutiere, cu modificările și completările ulterioare;
- H.C.L. nr.77/31.03.2011 privind atribuirea în gestiune delegată a serviciului de transport public complementar local de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava;
- H.C.L. nr. 104/2011 privind atribuirea contractelor de delegare a gestiunii serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate în municipiul Suceava.

CAPITOLUL II: Obiectul contractului de delegare a gestiunii

Art. 1 Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul și obligația de a furniza/presta serviciul de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului în aria administrativ-teritorială a municipiului Suceava.

Art. 2 Obiectivele delegatarului sunt:

a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale utilizatorilor prin promovarea calității și eficienței serviciului;

b) dezvoltarea durabilă a serviciului;

c) protecția mediului înconjurător.

Art. 3 Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de operator în derularea contractului sunt următoarele:

a) bunurile de retur ce revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini autorității publice la încetarea contractului. Sunt bunuri de retur bunurile care au făcut obiectul delegării, precum și cele realizate de operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin contractele de delegare;

b) bunurile de preluare, la expirarea contractului, pot reveni autorității publice în măsura în care aceasta din urmă își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată. Sunt bunuri de preluare bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata delegării gestiunii;

c) bunurile proprii, care la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului. Sunt bunuri proprii bunurile care au aparținut operatorului și care au fost utilizate de către acesta pe durata contractului, cu excepția celor prevăzute la lit. b).

CAPITOLUL III: Dispoziții generale

Art. 4 Contractul de delegare a gestiunii are ca anexe obligatorii următoarele:

a) Caietul de sarcini al serviciului de transport public local complementar de persoane prin curse regulate, în municipiul Suceava;

b) Regulamentul pentru efectuarea transportului local în municipiul Suceava aprobat prin H.C.L. nr. 301/2009;

c) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a municipiului Suceava, aferente serviciului;

d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c).

CAPITOLUL IV: Durata contractului

Art. 5 Durata contractului de delegare a gestiunii este de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului contract.

Art. 6 Durata contractului de delegare a gestiunii este corelată cu durata medie de amortizare a tuturor mijloacelor de transport deținute.

CAPITOLUL V: Redevența

Art. 7 (1) Redevența este de **1.080** lei/lună/mijloc de transport și va fi plătită lunar, la data de 10 a fiecărei luni, pentru luna în curs, pentru un număr de **7** mijloace de transport (exclusiv rezervele).

(2) Neplata redevenței la termenul scadent conduce la perceperea de majorări de întârziere/dobânzi/penalități, conform prevederilor legale în vigoare, asupra sumei datorate, pentru fiecare zi de întârziere.

(3) Dacă întârzierea virării redevenței datorate este mai mare de 45 de zile față de termenul scadent și dacă în această perioadă nu este invocată forța majoră sau nu intervine o

nouă înțelegere între părți, delegatarul poate iniția instituirea procedurii de reziliere a contractului, cu notificarea acestei intenții către concesionar.

Art. 8 (1) Delegatul are obligația ca până la data semnării contractului, să depună în contul delegatarului, cu titlu de garanție, o sumă fixă reprezentând 25% din suma obligației de plată a redevenței datorate pentru primul an de activitate.

(2) Garanția se restituie la data încetării contractului în cazul în care delegatul nu are datorii la bugetul local asumate prin prezentul contract.

Art. 9 Suma prevăzută la art. 7 va fi plătită prin filă cec, ordin de plată, în contul nr. RO27TREZ59121300205XXXXX, cod fiscal 4244792, deschis la TREZORERIA MUNICIPIULUI SUCEAVA.

CAPITOLUL VI: Drepturile părților

Secțiunea 1: Drepturile delegatului

Art. 10 Delegatul are următoarele drepturi:

- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciului prestat;
- c) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- d) să aplice prețul/tariful aprobat conform legislației în vigoare;
- e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor conform prevederilor legale.

Secțiunea 2: Drepturile delegatarului

Art. 11 Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea delegatului;
- b) de a corela efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului;
- c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice delegate;
- d) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice delegate;
- e) de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciilor publice delegate;
- f) de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita delegatului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 10 zile de la încetarea contractului, delegatarul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii;
- g) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a delegatului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;
- h) de a aproba structura și ajustările de tarife propuse de către delegat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- i) de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care delegatul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare.

CAPITOLUL VII: Obligațiile părților

Secțiunea 1: Obligațiile delegatului

Art. 12 Delegatul are următoarele obligații:

- a) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile, licențele și autorizațiile necesare prestării serviciului delegat;
- b) să respecte angajamentele luate prin contractul de delegare a gestiunii;
- c) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietului de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului delegat;
- d) să servească toți utilizatorii din municipiul Suceava;
- e) să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în regulamentul serviciului delegat;
- f) să furnizeze delegatarului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice delegate în conformitate cu clauzele contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare;
- g) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;
- h) să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
- i) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul delegat;
- j) să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării,
- k) să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în contractul de delegare a gestiunii;
- l) să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul;
- m) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii;
- n) să propună delegatarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
- o) să transmită delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- p) să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;
- q) la încetarea contractului de delegare a gestiunii din alte cauze decât termenul, forța majoră, delegatul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către delegatar, dar nu mai mult de 90 de zile;
- r) să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
- s) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
- ș) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat;
- t) să realizeze investițiile necesare pentru efectuarea serviciului în condiții de siguranță și confort;
- ț) să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);

u) în cazul în care delegatul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt autorității publice, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

v) să mențină un număr optim de angajați, conform politicii de menținere, recalificare și protecție socială;

x) să respecte normele în vigoare referitoare la politica privind resursele umane și politica socială.

Secțiunea 2: Obligațiile delegatarului

Art. 13 Delegatarul are următoarele obligații:

a) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;

b) să faciliteze delegatului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

c) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;

d) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat;

e) să nu îl tulbure pe delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;

f) să nu modifice în mod unilateral contractul de delegare, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;

g) să notifice delegatului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;

h) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între delegat și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice.

CAPITOLUL VIII: Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora

Art. 14 Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică serviciului delegat și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

Art. 15 Tariful pentru o călătorie, pe rutele de transport public local complementar de persoane, este de **2 lei**, la data semnării prezentului contract.

CAPITOLUL IX: Încetarea contractului de delegare a gestiunii

Art. 16 Încetarea contractului de delegare a gestiunii poate avea loc în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acesteia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;

- c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către operator, prin reziliere de către autoritatea publică, cu plata unei despăgubiri în sarcina operatorului, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către autoritatea publică, prin reziliere de către operator, cu plata unei despăgubiri în sarcina autorității publice, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- e) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului delegat sau a unei părți importante din acesta.

CAPITOLUL X: Clauzele speciale privind menținerea echilibrului contractual

Art. 17 Raporturile contractuale dintre delegatar și delegat se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării serviciului între drepturile care îi sunt acordate delegatului și obligațiile care îi sunt impuse prin prezentul contract.

Art. 18 Delegatul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui caz de forță majoră sau caz fortuit.

CAPITOLUL XI: Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți

Art. 19 Delegatul se obligă ca în perioada derulării contractului să respecte legislația, reglementările, precum și hotărârile autorităților administrației publice locale în vigoare privind protecția mediului.

CAPITOLUL XII: Forța majoră

Art. 20 (1) Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract de delegare a gestiunii, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forță majoră.

(2) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 24 de ore producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3) Dacă în termen de 5 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de plin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

CAPITOLUL XIII: Condiții de redefinire a clauzelor contractuale

Art. 21 Modificarea prezentului contract de concesiune se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

Art. 22 (1) Prezentul contract nu poate fi modificat prin act adițional, în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii.

(2) Orice schimbări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către concesionar în orele de varf sau mijloace de transport cu specificații diferite vor fi efectuate cu acordul prealabil al concesionarului.

Art. 23 (1) În cazul în care orice prevederi ale acestui Contract devin discordante cu

reglementările sau legislația națională sau din Uniunea Europeană, contractul poate fi modificat. Acest lucru nu va afecta valabilitatea altor clauze ale acestui contract. Părțile vor modifica acele clauze contradictorii, în sensul scopului acestui contract, cât mai repede posibil.

(2) Orice deficiență în acest contract poate fi rectificată cu condiția negocierii între părțile contractante

CAPITOLUL XIV: Condițiile de exploatare a sistemului

Art. 24 (1) Condițiile de exploatare sunt cele prevăzute de Legea nr. 92/2007, a serviciilor de transport public local, modificată și completată, de Normele de aplicare ale acesteia aprobate prin Ordinul 353/2007 emis de ministrul internelor și reformei administrative, precum și de alte acte normative specifice transportului public local de persoane.

(2) Delegatul trebuie să presteze serviciul delegat folosind mijloace de transport care să respecte prevederile legale cu privire la siguranța în trafic și protecția mediului.

(3) Delegatul trebuie să dețină licență de transport valabilă, iar mijloacele de transport pe care le va utiliza pe durata contractului vor îndeplini condițiile prevăzute de reglementările legale în vigoare.

CAPITOLUL XV: Rezilierea contractului de delegare a gestiunii

Art. 25 Delegatarul are dreptul să rezilieze unilateral contractul în condițiile în care constată și dovedește nerespectarea repetată de către delegat a obligațiilor contractuale și dacă acesta nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea, în timp de 10 zile, a parametrilor de calitate asumați.

Art. 26 Pact comisoriu expres – în caz de neexecutare, contractul se consideră desființat de drept la solicitarea Municipiului Suceava, fără punere în întârziere și fără nicio formalitate prealabilă în cazul în care delegatul nu-și execută obligațiile contractuale. Prin urmare, rezilierea contractului intervine de îndată ce a expirat termenul de executare, fără a fi necesară notificarea.

Art. 27 În cazul unor abateri grave ale delegatului, delegatarul poate rezilia contractul și/sau poate solicita motivat emitentului retragerea licenței de transport.

Art. 28 În cazul în care contractul de delegare a gestiunii se reziliază, licențele de traseu se vor retrage cu o notificare prealabilă de 60 de zile.

CAPITOLUL XVI: Interdicția subdelegării și cesionarea contractului

Art. 29 Se interzice delegatului să încheie cu terți contracte de subdelegare având ca obiect prestarea serviciului delegat.

Art. 30 Cesionarea contractului de delegare de către delegat unei alte societăți nu este admisă decât în cazul în care această societate este rezultatul divizării, fuzionării sau înființării ca filială a societății aparținând delegatului, cu aprobarea delegatarului și corelată cu respectarea condițiilor inițiale de atribuire a gestiunii.

CAPITOLUL XVII: Răspunderea contractuală

Art. 31 (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Părțile contractante vor stabili în mod explicit care sunt penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract.

CAPITOLUL XVII: Litigii

Art. 32 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului de delegare a gestiunii se supun instanței judecătorești competente, potrivit legii.

CAPITOLUL XVIII: Alte clauze

Art. 33 (1) Modificarea prezentului contract de delegare a gestiunii se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

(2) Prezentul contract de delegare a gestiunii intră în vigoare la data de 01.06.2011 și a fost încheiat în 4 exemplare.

DELEGATAR,
PRIMAR,
ION LUNGU

DELEGAT,
S.C. TRANS DMV EUROPA S.R.L.

Director,
Elisabeta Văideanu

Șef serviciu juridic, contencios administrativ,
Paul Iftimie

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Viză control financiar preventiv,
Mihaela Siriteanu

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr.

**ANEXA LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE
TRANSPORT PUBLIC LOCAL COMPLEMENTAR DE PERSOANE PRIN
CURSE REGULATE PE TRASEUL NR. 15**

Lista cu autovehiculele utilizate pentru executarea serviciului de transport public
local complementar de persoane prin curse regulate pe traseul nr. 15:

Nr. Crt.	Numărul de înmatriculare	Anul de fabricație	Forma de proprietate	Observații
1.	SV 07 NZV	2004	PROPRIETATE	
2.	SV 19 CYP	2004	PROPRIETATE	
3.	SV 99 DMV	2007	PROPRIETATE	
4.	SV 07 NZT	2004	PROPRIETATE	
5.	SV 64 DMV	2003	PROPRIETATE	
6.	SV 07 NWP	2003	PROPRIETATE	
7.	SV 94 DMV	2007	PROPRIETATE	
8.	SV 02 KWM	2007	LEASING	REZERVA
9.	SV 66 DMV	2007	PROPRIETATE	REZERVA

PRIMAR,
ION LUNGU

S.C. TRANS DMV EUROPA S.R.L.

Șef serviciu,
Ileana Amariei

Întocmit,
Șef birou,
Gabriel Petruc